

CORSO DI STUDIO Scienze della Comunicazione

ANNO ACCADEMICO 2024-25

DENOMINAZIONE DELL'INSEGNAMENTO *Lingua e traduzione inglese*

Principali informazioni sull'insegnamento	
Anno di corso	2 anno
Periodo di erogazione	1 semestre (ottobre-febbraio 2024)
Crediti formativi universitari (CFU/ETCS):	9 cfu
SSD	L-LIN/12
Lingua di erogazione	Inglese
Modalità di frequenza	Facoltativa

Docente	
Nome e cognome	Annarita Taronna
Indirizzo mail	annarita.taronna@uniba.it
Telefono	0805714752
Sede	Dipartimento Forpsicom, via Crisanzio 42
Sede virtuale	Stanza teams
Ricevimento	Venerdì 12-13

Organizzazione della didattica			
Ore			
Totali	Didattica frontale	Pratica (laboratorio, campo, esercitazione, altro)	Studio individuale
60	50	10	20
CFU/ETCS			
9	8	1	

Obiettivi formativi	Acquisizione delle competenze linguistico-comunicative nell'ambito dei nuovi media in lingua inglese
Prerequisiti	Livello B1 di conoscenza del General English;

Metodi didattici	Lezioni frontali, laboratoriali, modalità blended di insegnamento e apprendimento
------------------	---

Risultati di apprendimento previsti	Raggiungimento del livello B 2 e delle competenze specialistiche del dominio giornalistico comunicativo di riferimento.
Da indicare per ciascun Descrittore di Dublino (DD=	

<p>DD1 Conoscenza e capacità di comprensione</p> <p>DD2 Conoscenza e capacità di comprensione applicate</p> <p>DD3-5 Competenze trasversali</p>	<p><i>Conoscenza e capacità di comprensione</i> di materiali autentici e di diverse tipologie testuali attraverso cui verranno potenziate le abilità linguistiche di base.</p> <p><i>Conoscenza e capacità di comprensione applicate</i> all'analisi di testi specialistici (i.e. linguaggi dei nuovi media) che richiedono l'applicazione di conoscenze e abilità nuove per affrontare tematiche interdisciplinari;</p> <p><i>Autonomia di giudizio</i> e formulazione di una prospettiva critica personale rispetto ai nuovi contenuti acquisiti attraverso l'acquisizione di espressioni idiomatiche di vario grado e registro.</p> <p><i>Abilità comunicative</i> ed espositive rispetto ai temi più rilevanti nell'ambito del dibattito contemporaneo sulla lingua, sulle culture e sulla traduzione dei linguaggi specialistici in questione.</p> <p><i>Capacità di apprendere</i> e rafforzare a) le strutture fondamentali della lingua inglese e, in particolare, dei livelli morfo-sintattico, semantico-lessicale e fonetico-intonativo già acquisiti nel corso di laurea triennale; b) le principali differenze tra source language e target language attraverso percorsi di lettura guidata nell'ambito del linguaggio del giornalismo e dei new media.</p>
<p>Contenuti di insegnamento (Programma)</p>	<p>Si affronteranno alcuni dei temi più rilevanti nell'ambito del dibattito contemporaneo sulla lingua, sui linguaggi, sulle culture anglofone e sulla traduzione: il ruolo della lingua inglese come lingua di contatto e strumento di comunicazione tra parlanti di diversa nazionalità, ovvero lo studio delle varianti EIL (English as an International Language), ELF (English as a Lingua Franca) e le varietà dell'inglese contemporaneo (i.e. American English, Black English, Post-colonial Englishes); le narr-azioni di giornalisti, traduttori, interpreti raccontate attraverso scritture creative e di frontiera (e.g.: weblog, fotoreportage, docu-giornalismo, graphic journalism, etc.); il ruolo della comunicazione giornalistica nella costruzione della verità (i.e. strategie linguistiche ed extra-linguistiche), il ruolo del DELF (Digital English as a Lingua Franca) nelle comunità digitali.</p>
<p>Testi di riferimento</p>	<p>Primary texts: R.Murphy, <i>English Grammar in Use</i> (intermediate), Cambridge, Cambridge University Press, (last edition); M.Grazia Sbisà, <i>Introducing the language of the news</i>. Routledge, New York and</p>

	London , 2014. Annarita Taronna, Digital English as a Lingua Franca. Shaping New Models through Q&A websites, Cambridge Scholars Publishing, NewCastle.
Note ai testi di riferimento	
Materiali didattici	Stanza teams del corso usata solo come repository.
Valutazione	
Modalità di verifica dell'apprendimento	Prove in itinere esercitazioni, esonero
Criteri di valutazione	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Conoscenza e capacità di comprensione:</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ • <i>Conoscenza e capacità di comprensione applicate:</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ • <i>Autonomia di giudizio:</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ • <i>Abilità comunicative:</i> • <i>Capacità di apprendere:</i> <ul style="list-style-type: none"> ○ ○
Criteri di misurazione dell'apprendimento e di attribuzione del voto finale	Valutazione della prova scritta propedeutica alla prova orale. La media delle due prove sarà misurata in trentesimi.
Altro	